

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Thursday 17 December 1981

WINDHOEK

Donderdag 17 Desember 1981 No. 4566

CONTENTS:

INHOUD:

Page

Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

GOEWERMENSKENNISGEWING:

No. AG. 163 Promulgation of Criminal Procedure Amendment Act, 1981 (Act 15 of 1981), of the National Assembly of South West Africa |

No. AG. 163 Afkondiging van Strafproseswysigingswet, 1981 (Wet 15 van 1981), van die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika |

Government Notice

Goewermentskennisgewing

Office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

Kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTMENT OF THE COUNCIL OF
MINISTERS

DEPARTEMENT VAN DIE MINISTERSRAAD

No. AG. 163 1981

No. AG. 163 1981

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

The following Act, which has been adopted by the National Assembly of South West Africa and signed by the Administrator-General in terms of the National Assembly Proclamation, 1979 (Proclamation AG. 21 of 1979), is hereby published in terms of section 19 of that Proclamation:—

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Nasionale Vergadering, 1979 (Proklamasie AG. 21 van 1979), deur die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika aangeneem en deur die Administrateur-generaal onderteken is, word hierby afgekondig in gevolge artikel 19 van daardie Proklamasie:—

No. 15 of 1981: Criminal Procedure Amendment Act, 1981

No. 15 van 1981: Strafproseswysigingswet, 1981

Act No. 15, 1981 **CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT,
1981**

*(Afrikaans text signed by the Administrator-General on
10 December 1981)*

ACT

**To amend the Criminal Procedure Act, 1977, in order to
provide for the conversion of a trial in a magistrate's
court to a preparatory examination.**

BE IT ENACTED by the National Assembly
of South West Africa, as follows:—

Amendment of section 114
of Act 51 of 1977.

1. Section 114 of the Criminal Procedure Act, 1977
(hereinafter referred to as the principal Act), is hereby
amended by the insertion after subsection (1) of the fol-
lowing subsection:

“(1)*bis* If the court has stopped the proceedings under sub-
section (1) and there is no regional court having jurisdic-
tion, the attorney-general shall be deemed to have in-
structed that the trial be converted into a preparatory
examination under section 123(b).”.

Amendment of section 116
of Act 51 of 1977.

2. Section 116 of the principal Act is hereby amended by
the insertion after subsection (1) of the following sub-
section:

“(1)*bis* If the court has stopped the proceedings under sub-
section (1) and there is no regional court having jurisdic-
tion, the attorney-general shall be deemed to have in-
structed that the trial be converted into a preparatory
examination under section 123(b).”.

Short title and commence-
ment.

3. This Act shall be called the Criminal Procedure
Amendment Act, 1981, and shall come into operation on a
date to be fixed by the Administrator-General by proclama-
tion in the *Official Gazette*.